

Broj: 01-228/20
Podgorica, 20.04. 2011. god.

ANEKS
UGOVORA broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine

Zaključen u Podgorici, dana _____ 2011. godine, između:

MINISTARSTVA ODRŽIVOG RAZVOJA I TURIZMA, pravnog sljedbenika Ministarstva turizma, koje zastupa Predrag Sekulić, ministar

PLANINARSKOG SAVEZA CRNE GORE, koji zastupa Luka Mitrović, predsjednik

i

PLANINARSKOG KLUBA „SUBRA“ – HERCEG NOVI, koji zastupa Duško Avramović, predsjednik

Član 1

U Preliminarnim primjedbama i osnovnim informacijama Ugovora broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine, stav 4 mijenja se i glasi:

„Shodno revidiranom glavnom projektu "Rekonstrukcija objekta planinarskog doma Za Vratlom" i izabranoj ponudi u proceduri sprovedenoj od strane Njemačkog društva za međunarodnu saradnju GIZ (pravni sljedbenik Njemačkog društva za tehničku saradnju GTZ), kao implementacione jedinice, ukupna vrednost investicije iznosi 396.921,40€.“

Član 2

U članu 1 stav 3, članu 2 tačka 3, članu 5 i članu 6, riječi: „Ministarstvo turizma“ u odgovarajućem padežu mijenjaju se riječima: „Ministarstvo održivog razvoja i turizma“ u odgovarajućem padežu.

Član 3

Član 8 mijenja se i glasi:

„Ugovor važi na period od 27 godina.“

Član 4

Ostale odredbe Ugovora broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine, ostaju na snazi.

Član 5

Ovaj aneks ugovora sačinjen je u 6 primjerka, za svaku stranu potpisnicu po dva primjerka.

Ministarstvo održivog razvoja i turizma
Predrag Sekulić, ministar

Planinarski savez Crne Gore
Luka Mitrović, predsjednik

Planinarski klub „Subra“
Duško Avramović, predsjednik

Број 01-650/18
Подгорица, 30.05. 2008 год. **U G O V O R**

Zaključen izmedju:

Црна Гора
ДИРЕКЦИЈА ЈАВНИХ РАДОВА
Број 01-2134/1
Подгорица, 28.05. 2008 г.

1. Direkcija javnih radova, Podgorica, koju zastupa Žarko Živković, direktor, kao naručioca (u daljem tekstu naručilac)
2. „Map solutions GmbH agentur&verlag“ Karlsruhe, koga zastupa direktor Mr. Marc Schichor, kao isporučioca (u daljem tekstu isporučilac)

Član.1.

Naručilac se obavezuje da plati ugovorenu cijenu, a isporučilac se obavezuje na izradu (dizajn, realizacija i kompletna štampa), marketing i prodaju materijala opisanih u predmetu javne nabavke i u skladu sa ponudom isporučioca br. 01-489/1 od 21.02.2008. god. i Tehničkim i komercijalnim zahtjevima datim u Prilogu 1 Ovog Ugovora.

Član.2.

Pravno vlasništvo nad podacima sva 4 proizvoda zadržava Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine i Nacionalna turistička organizacija. Ovi podaci moraju biti u specifičnoj elektronskoj formi, da osiguraju fleksibilnost prenosa podataka ako kasnije budu potrebni, na primjer za izradu online mapa, regionalnih mapa/info tabli itd. Osnovna mapa (Tačka br. 2) mora biti dostupna nakon izrade u vektorskom formatu sa različitim podlogama za kote (jednaka udaljenost 20m).

Isporučilac vraća radni materijal dostavljen od strane naručioca (mape, CD-ovi, itd.) nakon što naručilac prihvati poslednju isporuku.

Član.3.

Materijale iz čl. 1. ovog Ugovora mora biti urađen i sadržati sve elemente zahtijevane opisom javne nabavke i precizirane u čl. 1. ovog Ugovora.

Isporučilac se obavezuje da predmetne poslove uradi stručno, kvalitetno i na vrijeme poštujući zakonsku regulativu Crne Gore.

Član.4.

Naručilac i isporučilac su saglasni da cijena izvršenja poslova iz člana 1. ovog ugovora iznosi 119.750,00 eura.



Član.5.

Isplata ugovorenih obaveza iz člana 1. ovog Ugovora vršiće se na sledeći način:

-Avans u visini od 20% od vrijednosti iz čl. 4. ovog Ugovora Naručilac će obezbijediti, uz prethodno dostavljanje od strane Isporučioca garancije banke na ukupnu vrijednost avansa.

-Isplata preostalog duga vršiće se putem privremenih mjesečnih situacija, uz procentualno umanjenje za iznos primljenog avansa.

Član.6.

Rok za izvršenje poslova iz člana 1. ovog Ugovora je 6 mjeseci od dana potpisivanja Ugovora.

Član.7.

Isporučilac je obavezan da u roku od 5 dana po konačnosti odluke o izboru najpovoljnijeg ponudjača podnese naručiocu neopozivu i bezuslovno plativu na prvi poziv, garanciju banke na iznos od 5% ugovorene vrijednosti, kojom bezuslovno i neopozivo garantuje potpuno i savjesno izvršenje ugovorenih obaveza u ugovorenom roku (Garancija za dobro izvršnje ugovora).

Garancija za dobro izvršenje Ugovora jesastavni dio Ugovora.

Garancija za dobro izvršenje Ugovora traje do potpunog izvršenja Ugovora.

Član.8.

Naručilac ima pravo da u toku rada vrši uvid u stepen gotovosti i kvalitet izrađenog materijala i izvršenih poslova. U tom slučaju Izvršilac će obezbijediti Naručiocu uvid u izradu materijala.

Ukoliko Naručilac utvrdi da nije ispoštovana dinamika koja garantuje izvršenje ugovorenih obaveza u ugovorenom roku Naručilac će bez upozorenja aktivirati garanciju za dobro izvršenje ugovora i to će se smatrati dovoljnim uslovom da Naručilac jednostrano raskine ugovor sa Isporučiocem.

Član.9.

Isporučilac se obavezuje da u okviru ugovorene cijene preda Naručiocu materijal u naznačenoj količini iz člana 1. ovog Ugovora.

Član.10.

Za sve što nije definisano ovim Ugovorom primenjivaće se odredbe Zakona o obligacionim odnosima.



Član.5.

Isplata ugovorenih obaveza iz člana 1. ovog Ugovora vršiće se na sledeći način:

-Avans u visini od 20% od vrijednosti iz čl. 4. ovog Ugovora Naručilac će obezbijediti, uz prethodno dostavljanje od strane Isporučioca garancije banke na ukupnu vrijednost avansa.

-Isplata preostalog duga vršiće se putem privremenih mjesečnih situacija, uz procentualno umanjenje za iznos primljenog avansa.

Član.6.

Rok za izvršenje poslova iz člana 1. ovog Ugovora je 6 mjeseci od dana potpisivanja Ugovora.

Član.7.

Isporučilac je obavezan da u roku od 5 dana po konačnosti odluke o izboru najpovoljnijeg ponudjača podnese naručiocu neopozivu i bezuslovno plativu na prvi poziv, garanciju banke na iznos od 5% ugovorene vrijednosti, kojom bezuslovno i neopozivo garantuje potpuno i savjesno izvršenje ugovorenih obaveza u ugovorenom roku (Garancija za dobro izvršnje ugovora).

Garancija za dobro izvršenje Ugovora jesastavni dio Ugovora.

Garancija za dobro izvršenje Ugovora traje do potpunog izvršenja Ugovora.

Član.8.

Naručilac ima pravo da u toku rada vrši uvid u stepen gotovosti i kvalitet izrađenog materijala i izvršenih poslova. U tom slučaju Izvršilac će obezbijediti Naručiocu uvid u izradu materijala.

Ukoliko Naručilac utvrdi da nije ispoštovana dinamika koja garantuje izvršenje ugovorenih obaveza u ugovorenom roku Naručilac će bez upozorenja aktivirati garanciju za dobro izvršenje ugovora i to će se smatrati dovoljnim uslovom da Naručilac jednostrano raskine ugovor sa Isporučiocem.

Član.9.

Isporučilac se obavezuje da u okviru ugovorene cijene preda Naručiocu materijal u naznačenoj količini iz člana 1. ovog Ugovora.

Član.10.

Za sve što nije definisano ovim Ugovorom primenjivaće se odredbe Zakona o obligacionim odnosima.



Član.11.

Za slučaj eventualnog spora po ovom Ugovoru, ukoliko ga ugovorne strane ne riješe sporazumno, isti će se rješavati pred nadležnim sudom u Podgorici.

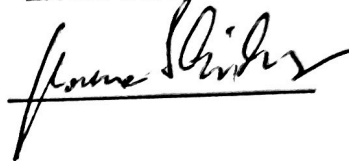
Član.12.

Ovaj Ugovor je sačinjen u 9 (devet) istovjetnih primjeraka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po 3 (tri) primjerka.

ZA NARUČIOCA



ZA ISPORUČIOCA



SAGLASNO:

MINISTARSTVO TURIZMA I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE



Tehnički i komercijalni zahtjevi

"Montenegro Wilderness Biking Route Book" – Knjiga staza za biciklizam u Crnoj Gori sa 17 tura na engleskom jeziku, od Primorja do Planinskog dijela Crne Gore, preko 1.700 km, 248 strana sa detaljnim podacima (tehnički podaci tura, GPS podaci, kote, opisi, fotografije i mape).

Tehnički zahtjevi:

- Format knjige staza: vertikalni format oko 120 x 210 mm (širina x visina) *ili širi, shodno potrebama optimalne prezentacije*
- Štampa: 4/4-colour Euroscale za korice (6 strana, uključujući i presavijenu unutrašnju stranu sa 'džepom') i sam sadržaj (248 strana)
- Proces izrade: dizajn, realizacija i kompletna štampa.
- Rješenje izrade mora obezbijediti optimalnu lakoću korišćenja i stabilnost: rješenje sa spiralnim povezom.
- Tvrdi povez sa 62 duple strane (2:2) samog sadržaja
- Papir: tvrdi povez presvučen folijom/ sadržaji - 75gr posebni plastificirani papir, otporan na vremenske uslove za korišćenje napolju i otporan na cijepanje
- Dizajn mape za 88 *mountainbike* mape, kao početnu količinu iz baze podataka knjige staza, na osnovu bazične mape (Topografska mapa Crne Gore 1:100.000, pogledati tačku br. 2)
- Naslovna strana knjige staza mora biti vidljiva kada se nalazi na polici za knjige.
- Unutar publikacije mora postojati „džep“ u koji se može staviti promotivna mapa (pogledati tačku br. 3)
- Broj primjeraka koji će se izraditi: **3,000** primjeraka.

Podaci i podrška koji će se dostaviti od strane naručioca su sljedeći:

- Kompletan rukopis knjige staza sa podacima, tekstovima i slikama u digitalnoj formi na 6 DVD-a, sa sledećim formatima dokumenata:
 - .pdf
 - Bitmap
 - .cdr
 - .cmx
 - .gdp
 - .gdx
 - .jpeg
 - .map
 - .xls
 - .doc
 - .plt
 - .png
 - .wpt
 - sve dostupne vojne mape štampane ili u digitalnoj formi kao baza podataka (.jpg, .tiff, .sid)
- Lektorska podrška



Marketing zahtjevi i kalkulacija prodajne cijene za knjigu staza:

Marketing zahtjevi

Kompanija isporučilac obezbijeduje međunarodnu distribuciju u inostranstvu (Njemačka, Velika Britanija) i najvećim svjetskim online knjižarama (amazon.com) dodjeljivanjem ISBN (International Standard Book Number/međunarodnog standardnog broja knjige)

Kanali distribucije koji će se koristiti u Njemačkoj su "VLB" – Verzeichnis Lieferbarer Bücher, sa knjižarama koje su za to određene, sopstvena prodaja, libri.de, amazon.de.

- Kanali distribucije koji će se koristiti u Velikoj Britaniji: amazon.co.uk, dodatno će biti razmotreno uključivanje Cordee Ltd.
- Pristup ciljnim grupama i tržištima u gore pomenutim EU zemljama uključuje sljedeće konkretne marketinške mjere, kao što je navedeno u ponudi:
 - Ciljna grupa – pristup međunarodnim biking medijima preko sopstvenih kontakata
 - Sopstvena prodaja kompanije isporučioca
 - Sopstvena reklama kompanije isporučioca
 - Strateška partnerstva
 - Unakrsni marketing
 - Marketing na web portalima ciljnih grupa

Prodaja (Njemačka i Velika Britanija)

Isporučilac se obavezuje da će predmet iz stava 2. ovog člana distribuirati kroz tri kanala distribucije:

- indirektna prodaja u knjižarama
- međunarodne poznate online prodavnice
- direktna prodaja od strane kompanije isporučioca

Knjiga staza za biciklizam u Crnoj Gori će biti skladištena (za vlasnika Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine) u štampariji u Njemačkoj. Izdavač „Mapsolutions GmbH“ komisiono kupuje knjige, prema potražnji, po fiksnoj cijeni (8.11 € neto) i prodaje ih kroz različite kanale distribucije (sopstvena online prodaja, sajmovi knjiga u Njemačkoj, online knjižare) u zemlji i inostranstvu.

Maloprodajna cijena, kao cijena za krajnjeg potrošača je 24,80 € po knjizi.

Nabavna cijena od 8.11 € neto je obračunata kako slijedi:

Prodajna cijena u Njemačkoj	24.80 uključujući PDV
Neto prodajna cijena u Njemačkoj	23.17

Popusti* 30% - 50% * (sajam knjiga 30-40%, LIBRI /Amazon / Cordee, etc 50%)

Troškovi distribucije ** 15% - 35% **
(troškovi marketinga, prodaje i logistike u različitim iznosima u zavisnosti od distribucije)

Prosječni ukupni troškovi	65% = 15.06
Nabavna cijena	23.17 - 15.06 = 8.11 neto



Saradnja sa nacionalnom turističkom organizacijom i autorom knjige staza:

- 50% neto prihoda od prodaje, obračunatog za Tačku br. 1 (knjiga staza) kompanija isporučilac prenosi na Nacionalnu turističku organizaciju (Podgorica).
- 50% neto prihoda od prodaje, obračunatog za Tačku br. 1 (knjiga staza) kompanija isporučilac prenosi na autora (G.-din Rade Minić, Nikšić).
- Ovi navedeni iznosi isplaćuju se kvartalno (na kraju svakog kvartala).
- U slučaju prodaje reklamnog prostora u knizi staza, 90% neto prihoda po ovoj osnovi ide Nacionalnoj turističkoj organizaciji, a 10% autoru.
- Kompanija isporučilac direktno informiše naručioca i autora o preostalom stanju zaliha, nakon svakih 200 prodatih knjiga.
- Kompanija isporučilac takođe direktno upozorava naručioca i autora kada zalihe dođu do nivoa kada je potrebno diskutovati i planirati drugo izdanje (adurirano i sa dodacima), kako bi se obezbijedila snadbjevenost trčišta knjigama (bez praznina).

2. Topografska mapa Crne Gore 1:100.000 kao tehnička osnova (160cm x 195cm)

Gornja mapa je osnov za izradu i štampu svih tematskih, regionalnih ili lokalnih promotivnih turističkih mapa (na primjer: mape u knjizi staza (tačka br. 1), mape za hiking, biking i za 3-dimenzionalne najave na Internetu i/ili u štampanoj formi). Može se koristiti za razmjere od 1:50.000 do 1:450.000.

Tehnički zahtjevi:

- Mapa Crne Gore sa vektorskim podacima u "ai" ili "dxf" formatu.
- Mapa Crne Gore sa vektorskim podacima sa različitim podlogama za državne granice, opštine, rijeke, jezera, more i puteve, visinske kote (jednaka udaljenost 20m), šume, zaštićena područja, biking i hiking staze, reljefna sjenčenja i oznake/ikone.
- Mapa Crne Gore sa vektorskim podacima mora se topološki poklapati za aplikacije određivanja rute (GIS).

Podaci i podrška koji će se dostaviti od strane naručioca su sljedeći:

- Sve dostupne vojne mape štampane ili u digitalnoj formi kao baza podataka (.jpg, .tiff, .sid)
- Vektorski podaci koji se mogu isporučiti u bilo kom formatu ("shp", "ai", "dxf") za državne granice, opštine, rijeke, jezera, more i puteve, samo onakvi kakvi su raspoloživi iz trećih pomoćnih izvora.
- Provjera podataka sa lokalnim ekspertima tokom izrade projekta, u skladu sa projektnim planom, koji je dio ovog ugovora.

3. Promotivne mape 1:450.000

Mape će biti distribuirane besplatno na crnogorskom, engleskom i njemačkom jeziku, i to:

A) Promotivna mapa koja ide u „Montenegro Wilderness Biking“- knjizi staza (tačka br. 1), koja će se staviti u „džep“ i takođe distribuirati kao promotivni materijal: grafički dobro dizajnirana prezentacija, koja uključuje i detaljne informacije (slike, tekst, piktograme) sa 17 biking staza i važnim turističkim informacijama kao što je mogućnost noćenja, iznajmljivanja, službe popravki, mjesta sa vodom i mjesta za odmor, itd i odabrane turističke atrakcije u Crnoj Gori.



Handwritten signature

Broj primjeraka i jezičke verzije:

Ukupno 15,000, na tri jezika, crnogorskom, engleskom i njemačkom. Broj primjeraka po određenom jeziku je sljedeći:

- **engleski**
 - 3,000 primjeraka, koji će biti uključeni na gore opisani način, u knjigu staza.
 - 5,000 primjeraka, za dalju distribuciju
- **njemački**
 - 5,000 primjeraka
- **crnogorski**
 - 2,000 primjeraka

B) Promotivna mapa za "Hike & Bike the Wild Beauty of Montenegro"- Hiking i biking kroz divlju ljepotu Crne Gore (napomena: ovo je radni naziv – može se izmijeniti nakon dvostruke provjere): Grafički dobro dizajnirana prezentacija, koja uključuje i detaljne informacije (slike, tekst, piktograme) sa odabranom nacionalnom mrežom staza za pješaćenje i biciklizam i važnim turističkim informacijama kao što je mogućnost noćenja, iznajmljivanja, službe popravki, mjesta sa vodom i mjesta za odmor, itd. i odabrane turističke atrakcije u Crnoj Gori.

Broj primjeraka i jezičke verzije::

Ukupno 15,000, na tri jezika, crnogorskom, engleskom i njemačkom. Broj primjeraka po određenom jeziku je sljedeći:

- **engleski**
 - 8,000 primjeraka, za dalju distribuciju
- **njemački**
 - 5,000 primjeraka
- **crnogorski**
 - 2,000 primjeraka

Ukupni troškovi moraju uključivati i troškove prevoda koje snosi kompanija isporučilac sa engleskog na njemački i troškove prevoda u Crnoj Gori sa crnogorskog na engleski.

Tehnički zahtjevi:

- Veličina mora biti kompatibilna sa veličinom knjige staza: otvorena 60x40, veličina: zatvorena 10x20
- Štampanje: 4/4-colour Euroscale
- 100 gr otporan mat papir, papir za mapu
- Sastavljanje osnovne mape (Tačka 2) u skladu sa prethodno pomenutim tehničkim podacima

Podaci i podrška koji će se dostaviti od strane naručioca su sljedeći:

- Sve dostupne vojne mape štampane ili u digitalnoj formi kao baza podataka (.jpg, .tiff, .sid)
- Vektorski podaci koji se mogu isporučiti u bilo kom formatu ("shp", "ai", "dxf") za državne granice, opštine, rijeke, jezera, more i puteve, samo onakvi kakvi su raspoloživi iz trećih pomoćnih izvora.
- Provjera podataka sa lokalnim ekspertima tokom izrade projekta, u skladu sa projektnim planom, koji je dio ovog ugovora.
- Dodatni podaci u svim raspoloživim veličinama i formama (podaci, štampani materijal, opisi)



4. Panoramske mape za internet www.montenegro.travel

Tehnički zahtjevi:

- Ove mape ne treba da budu samo „umjetničke“ već da promovišu i budu korsine za ciljne grupe za hiking i biking.
- Napravljene na osnovu kvaliteta podataka bazične mape (Tačka br. 2).
- 10 mapa koje predstavljaju nekoliko pogleda na Crnu Goru, pripremljene kao trodimenzionalne prezentacije: 5 primjera tura za hiking i 5 tura za biking da daju nagovještaj crnogorskih pejzaža
- Moraju biti napravljene tako da prikazuju predio iz različitih uglova, zavisno od najboljih pogleda definisanih na datim stazama uzetim za primjer.
- Tehnički podaci sa kotama, mapama i fotografijama, pripremljeni u formi da se mogu download-ovati.

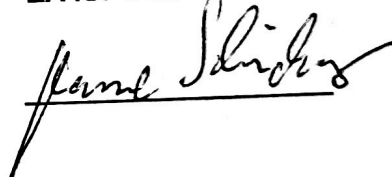
Podaci i podrška koji će se dostaviti od strane naručioca su sljedeći:

- Rezultati prethodnog rada služe kao osnova
- Dodatni podaci u svim dostupnim veličinama i formama (podaci, štampani materijali, opisi)
- Provjera podataka sa lokalnim ekspertima tokom izrade projekta, u skladu sa projektnim planom, koji je dio ovog ugovora.

ZA NARUČIOCA



ZA ISPORUČIOCA



SAGLASNO:
MINISTARSTVO TURIZMA I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE



Broj: 01-228/20
Podgorica, 20.04. 2011. god.

ANEKS
UGOVORA broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine

Zaključen u Podgorici, dana _____ 2011. godine, između:

MINISTARSTVA ODRŽIVOG RAZVOJA I TURIZMA, pravnog sljedbenika Ministarstva turizma, koje zastupa Predrag Sekulić, ministar

PLANINARSKOG SAVEZA CRNE GORE, koji zastupa Luka Mitrović, predsjednik

i

PLANINARSKOG KLUBA „SUBRA“ – HERCEG NOVI, koji zastupa Duško Avramović, predsjednik

Član 1

U Preliminarnim primjedbama i osnovnim informacijama Ugovora broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine, stav 4 mijenja se i glasi:

„Shodno revidiranom glavnom projektu "Rekonstrukcija objekta planinarskog doma Za Vratlom" i izabranoj ponudi u proceduri sprovedenoj od strane Njemačkog društva za međunarodnu saradnju GIZ (pravni sljedbenik Njemačkog društva za tehničku saradnju GTZ), kao implementacione jedinice, ukupna vrednost investicije iznosi 396.921,40€.“

Član 2

U članu 1 stav 3, članu 2 tačka 3, članu 5 i članu 6, riječi: „Ministarstvo turizma“ u odgovarajućem padežu mijenjaju se riječima: „Ministarstvo održivog razvoja i turizma“ u odgovarajućem padežu.

Član 3

Član 8 mijenja se i glasi:

„Ugovor važi na period od 27 godina.“

Član 4

Ostale odredbe Ugovora broj: 01-1409/1 od 28.06.2010. godine, ostaju na snazi.

Član 5

Ovaj aneks ugovora sačinjen je u 6 primjerka, za svaku stranu potpisnicu po dva primjerka.

Ministarstvo održivog razvoja i turizma
Predrag Sekulić, ministar

Planinarski savez Crne Gore
Luka Mitrović, predsjednik

Planinarski klub „Subra“
Duško Avramović, predsjednik

Br. UP II 07-30-2831-2/20
Podgorica, 24.05.2021. godine

Agencija za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama - Savjet Agencije je, rješavajući po žalbi Sportskog planinarskog kluba „Soko“ UP II 07-30-2831-1/20 od 27.11.2020. godine, izjavljene zbog povrede pravila postupka-nedonošenja rješenja Ministarstva održivog razvoja i turizma, čiji je pravni sljedbenik Ministarstvo ekologije, prostornog planiranja i urbanizma, na osnovu člana 38 Zakona o slobodnom pristupu informacija na („Sl.list Crne Gore, br.44/12 i 30/17) člana 129 Zakona o upravnom postupku („Sl.list Crne Gore, br.056/14, 020/15, 040/15 i 037/17) je na sjednici održanoj dana 24.05.2021. godine, donio:

RJEŠENJE

Žalba se usvaja.

Nalaže se Ministarstvu ekologije, prostornog planiranja i urbanizma da donese rješenje po zahtjevu za slobodan pristup informacijama Sportskog planinarskog kluba „Soko“ br. 59 od 12.08.2020. godine u roku od 15 dana od prijema rješenja.

Obrazloženje

Zbog povrede pravila postupka-nedonošenja rješenja Ministarstva održivog razvoja i turizma, podnosilac zahtjeva za pristup informaciji je uložio žalbu. U žalbi se navodi da su dana 12.08.2020. godine podnijeli zahtjev za pristup informacijama i to kopiju: Ugovora o poslovnoj saradnji između Ministarstva i planinarskog saveza Crne Gore, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone odnosno period od 2008. do 2019.godine. Predloženo je da Savjet Agencije sprovede postupak i naloži donošenje rješenja po zahtjevu za slobodan pristup informacijama.

Nakon razmatranja spisa predmeta i žalbenih navoda Savjet Agencije nalazi da je žalba osnovana.

Član 31 Zakona o slobodnom pristupu informacijama propisuje da je organ vlasti dužan da o zahtjevu za pristup informaciji donese rješenje i dostavi ga podnosiocu zahtjeva u roku od 15 dana od dana podnošenja urednog zahtjeva.

Član 35 Zakona o slobodnom pristupu informacijama propisuje da se žalba protiv akta o zahtjevu za pristup informaciji može izjaviti zbog povrede pravila postupka, nepravilno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja i pogrešne primjene materijalnog prava.

SPORTSKI PLANINARSKI KLUB
"SOKO"
CETINJE
Broj: 105
Cetinje, 12.07.2021. god.

Agencija za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama-Savjet Agencije, saglasno članu 26 Zakona o upravnom postupku ("Službeni list Crne Gore", br. 056/14 od 24.12.2014, 020/15 od 24.04.2015, 040/16 od 30.06.2016, 037/17 od 14.06.2017) donosi

RJEŠENJE
o ispravci greške

Ispravlja se greška u Rješenju Agencije br. UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, te se na strani 1 i 2, umjesto riječi „Ministarstvo ekologije, prostornog planiranja i urbanizma“, mijenjaju i glase „Ministarstvo ekonomskog razvoja“.

Ova ispravka proizvodi pravno dejstvo od dana od koga proizvodi pravno dejstvo rješenje koje se ispravlja.

Obrazloženje

U Rješenju Agencije br. UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, po žalbi Sportskog planinarskog kluba „Soko“ zbog nedonošenja rješenja Ministarstvo ekologije, prostornog planiranja i urbanizma, tehničkom greškom je na strani 1 i 2, navedeno „Ministarstvo ekologije, prostornog planiranja i urbanizma“, a treba da glasi „Ministarstva ekonomskog razvoja“ te se ovim rješenjem ispravlja greška.

Ispravka greške: se vrši iz razloga datih članom 26 Zakona o upravnom postupku koji propisuje da javnopravni organ može u bilo koje vrijeme ispraviti greške u imenima ili brojevima, pisanju ili računanju i druge očigledne greške u rješenju koje je donio ili u ovjerenim prepisima tog rješenja. O ispravci grešaka iz stava 1 ovog člana, donosi se posebno rješenje. Ispravka greške proizvodi pravno dejstvo od dana od kojeg pravno dejstvo proizvodi rješenje koje se ispravlja.

Kako je u podneskom od 31.05.2021.godine i urgencijom od 05.07.2021.godine utvrđeno da je došlo do tehničke greške u nazivu prvostepenog organa na prvoj i drugoj strani rješenja, to je u smislu citiranog člana 26 stav 1 Zakona o upravnom postupku grešku trebalo ispraviti rješenjem, koje ima pravno dejstvo od dana od koga proizvodi pravno dejstvo rješenje koje se ispravlja.

Pravna pouka: Protiv ovog Rješenja može se pokrenuti Upravni spor u roku od 20 dana od dana prijema podnošenjem tužbe Upravnom sudu Crne Gore.

Predmet obradila: Biljana Božić - Rukovodilac Odsjeka za slobodan pristup informacijama – Glavni kontrolor Biljana Božić





Crna Gora

Ministarstvo ekonomskog razvoja

Služba za pravne poslove, finansije i tehničku podršku

Adresa: Rimski trg 46
81000 Podgorica
Crna Gora
tel: +382 20 482 326
www.gov.me/mek

09.09.2021.

Broj: 002-037/21-3441/5

Ministarstvo ekonomskog razvoja na osnovu člana 18 i 46 Zakona o upravnom postupku („Službeni list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17) i člana 30 stav 1 i 5 Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Službeni list CG“, br. 44/12 i 30/17), postupajući po rješenju Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama broj: UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, a po žalbi Sportsko planinarskog kluba „Soko“ Cetinje, donosi

R j e š e n j e

Djelimično se usvaja, zahtjev za slobodan pristup informacijama Sportsko planinarskog kluba „Soko“ Cetinje od 12.08.2020.godine, i dozvoljava pristup informaciji i to: kopiji ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore za period od 2008. do 2011.godine.

Pristup predmetnim dokumentima ostvariće se dostavom kopije akata, putem pošte, preporučenom pošiljkom, na adresu koja je navedena u zahtjevu.

Troškovi postupka određuju se u iznosu od 3,15 €, koje podnosilac zahtjeva može uplatiti u korist Budžeta Crne Gore, na žiro račun br. 907-0000000083001-19 i o tome dostaviti odgovarajući dokaz.

Odbija se pristup informaciji koji se odnosi na: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, za period od 2012. do 2019.godine, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno za period od 2008. do 2019.godine.

Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

O b r a z l o ž e n j e

Sportsko planinarski klub „Soko“ Cetinje, podnio je zahtjev za slobodan pristup informacijama nekadašnjem Ministarstvu održivog razvoja i turizma dana 12.08.2020. godine, kojim je traženo dostavljanje informacije i to kopije: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno period od 2008. do 2019.godine.

Zbog nedonošenja rješenja nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma, podnosilac zahtjeva je uložio žalbu Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama. Agencija za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, donijela je rješenje broj: UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, kojim je žalbu usvojila i naložila Ministarstvu ekonomskog razvoja, da donese rješenje po predmetnom zahtjevu, u roku od 15 dana od dana prijema rješenja.

Napominjemo da je u skladu sa odredbom člana 58 stav 1 Uredbe o organizaciji i načinu rada državne uprave („Sl.list Crne Gore“, br.118/20, 121/20, 001/21, 002/21, 029/21, 034/21 i 41/21), između ostalog, propisano da će danom stupanja na snagu Uredbe, u skladu sa djelokrugom rada utvrđenim Uredbom, ministarstva preuzeti državne službenike i namještenike koji su vršili preuzete poslove, opremu i službenu dokumentaciju, i to: Ministarstvo ekonomskog razvoja od Ministarstva ekonomije, Ministarstva finansija, Ministarstva rada i socijalnog staranja, Ministarstva nauke i Ministarstva održivog razvoja i turizma.

Postupajući po zahtjevu, Ministarstvo ekonomskog razvoja (za informacije koje se odnose na nekadašnje Ministarstvo održivog razvoja i turizma, za nadležnosti koje su prenesene na Ministarstvo ekonomskog razvoja), nalazi da je tražena informacija dijelom u njegovom posjedu i to: kopija ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore za period od 2008. do 2011.godine, čime su se stekli uslovi za primjenu odredbe člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, kojom je između ostalog propisano da organ vlasti odlučuje rješenjem kojim dozvoljava pristup traženoj informaciji ili njenom dijelu.

U dijelu zahtjeva kojim se traži pristup informaciji: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, za period od 2012. do 2019.godine, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno period od 2008. do 2019.godine, Ministarstvo ekonomskog razvoja ne posjeduje traženu informaciju, iz razloga što takvi izvještaji i planovi rada nikada nijesu dostavljeni ovom ministarstvu. Naime, zahtjev se odbija u ovom dijelu, u skladu sa članom 30 stav 5 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, iz razloga što ovo ministarstvo nalazi da se tražena informacija ne nalazi u njegovom posjedu.

Kako tražene informacije kojima se pristup omogućava imaju 43 stranice A4 formata, i da se pristup istim omogućava dostavljanjem njene kopije putem pošte, preporučenom pošiljkom, a imajući u vidu da je članom 33 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano da podnosilac zahtjeva snosi troškove postupka za pristup informaciji koji se odnose na stvarne troškove organa vlasti radi kopiranja, skeniranja i dostavljanja tražene informacije, u skladu sa propisom Vlade Crne Gore, kao i da je članom 2 stav 1 Uredbe o nakanadi troškova u postupku za pristup informacijama („Službeni list CG“, br.66/16), propisano da trošak kopiranja informacije formata A4 iznosi 0,05 € po stranici, to se troškovi postupka određuju u ukupnom iznosu od 3,15 € , od čega na ime kopiranja 43 stranice po utvrđenoj cijeni od 0,05 € po jednoj strani i na ime dostavljanja preporučenom pošiljkom 1,00 €.

Žalba na ovo rješenje ne odlaže njegovo izvršenje shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, riješeno je kao u dispozitivu.

UPUTSTVO O PRAVNOJ ZAŠTITI: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Savjetu Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama u roku od 15 dana od dana prijema rješenja, preko Ministarstva ekonomskog razvoja.

OVLAŠĆENO SLUŽBENO LICE

Šefica Kancelarije
za pravne i opšte poslove

Gorana Abramović

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, Podgorica
- u spise predmeta
- a/a



Crna Gora

Ministarstvo ekonomskog razvoja

Služba za pravne poslove, finansije i tehničku podršku

Adresa: Rimski trg 46
81000 Podgorica
Crna Gora
tel: +382 20 482 326
www.gov.me/mek

09.09.2021.

Broj: 002-037/21-3441/5

Ministarstvo ekonomskog razvoja na osnovu člana 18 i 46 Zakona o upravnom postupku („Službeni list CG“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17) i člana 30 stav 1 i 5 Zakona o slobodnom pristupu informacijama („Službeni list CG“, br. 44/12 i 30/17), postupajući po rješenju Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama broj: UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, a po žalbi Sportsko planinarskog kluba „Soko“ Cetinje, donosi

R j e š e n j e

Djelimično se usvaja, zahtjev za slobodan pristup informacijama Sportsko planinarskog kluba „Soko“ Cetinje od 12.08.2020.godine, i dozvoljava pristup informaciji i to: kopiji ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore za period od 2008. do 2011.godine.

Pristup predmetnim dokumentima ostvariće se dostavom kopije akata, putem pošte, preporučenom pošiljkom, na adresu koja je navedena u zahtjevu.

Troškovi postupka određuju se u iznosu od 3,15 €, koje podnosilac zahtjeva može uplatiti u korist Budžeta Crne Gore, na žiro račun br. 907-0000000083001-19 i o tome dostaviti odgovarajući dokaz.

Odbija se pristup informaciji koji se odnosi na: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, za period od 2012. do 2019.godine, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno za period od 2008. do 2019.godine.

Žalba protiv ovog rješenja ne odlaže njegovo izvršenje.

O b r a z l o ž e n j e

Sportsko planinarski klub „Soko“ Cetinje, podnio je zahtjev za slobodan pristup informacijama nekadašnjem Ministarstvu održivog razvoja i turizma dana 12.08.2020. godine, kojim je traženo dostavljanje informacije i to kopije: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno period od 2008. do 2019.godine.

Zbog nedonošenja rješenja nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma, podnosilac zahtjeva je uložio žalbu Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama. Agencija za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, donijela je rješenje broj: UP II 07-30-2831-2/20 od 24.05.2021. godine, kojim je žalbu usvojila i naložila Ministarstvu ekonomskog razvoja, da donese rješenje po predmetnom zahtjevu, u roku od 15 dana od dana prijema rješenja.

Napominjemo da je u skladu sa odredbom člana 58 stav 1 Uredbe o organizaciji i načinu rada državne uprave („Sl.list Crne Gore“, br.118/20, 121/20, 001/21, 002/21, 029/21, 034/21 i 41/21), između ostalog, propisano da će danom stupanja na snagu Uredbe, u skladu sa djelokrugom rada utvrđenim Uredbom, ministarstva preuzeti državne službenike i namještenike koji su vršili preuzete poslove, opremu i službenu dokumentaciju, i to: Ministarstvo ekonomskog razvoja od Ministarstva ekonomije, Ministarstva finansija, Ministarstva rada i socijalnog staranja, Ministarstva nauke i Ministarstva održivog razvoja i turizma.

Postupajući po zahtjevu, Ministarstvo ekonomskog razvoja (za informacije koje se odnose na nekadašnje Ministarstvo održivog razvoja i turizma, za nadležnosti koje su prenesene na Ministarstvo ekonomskog razvoja), nalazi da je tražena informacija dijelom u njegovom posjedu i to: kopija ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore za period od 2008. do 2011.godine, čime su se stekli uslovi za primjenu odredbe člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, kojom je između ostalog propisano da organ vlasti odlučuje rješenjem kojim dozvoljava pristup traženoj informaciji ili njenom dijelu.

U dijelu zahtjeva kojim se traži pristup informaciji: ugovora o poslovnoj saradnji između nekadašnjeg Ministarstva održivog razvoja i turizma i planinarskog saveza Crne Gore, za period od 2012. do 2019.godine, sa planovima rada i izvještajima o realizaciji planova rada za radne sezone, odnosno period od 2008. do 2019.godine, Ministarstvo ekonomskog razvoja ne posjeduje traženu informaciju, iz razloga što takvi izvještaji i planovi rada nikada nijesu dostavljeni ovom ministarstvu. Naime, zahtjev se odbija u ovom dijelu, u skladu sa članom 30 stav 5 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, iz razloga što ovo ministarstvo nalazi da se tražena informacija ne nalazi u njegovom posjedu.

Kako tražene informacije kojima se pristup omogućava imaju 43 stranice A4 formata, i da se pristup istim omogućava dostavljanjem njene kopije putem pošte, preporučenom pošiljkom, a imajući u vidu da je članom 33 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano da podnosilac zahtjeva snosi troškove postupka za pristup informaciji koji se odnose na stvarne troškove organa vlasti radi kopiranja, skeniranja i dostavljanja tražene informacije, u skladu sa propisom Vlade Crne Gore, kao i da je članom 2 stav 1 Uredbe o nakanadi troškova u postupku za pristup informacijama („Službeni list CG“, br.66/16), propisano da trošak kopiranja informacije formata A4 iznosi 0,05 € po stranici, to se troškovi postupka određuju u ukupnom iznosu od 3,15 €, od čega na ime kopiranja 43 stranice po utvrđenoj cijeni od 0,05 € po jednoj strani i na ime dostavljanja preporučenom pošiljkom 1,00 €.

Žalba na ovo rješenje ne odlaže njegovo izvršenje shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, riješeno je kao u dispozitivu.

UPUTSTVO O PRAVNOJ ZAŠTITI: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Savjetu Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama u roku od 15 dana od dana prijema rješenja, preko Ministarstva ekonomskog razvoja.

OVLAŠĆENO SLUŽBENO LICE

Šefica Kancelarije
za pravne i opšte poslove

Gorana Abramović

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, Podgorica
- u spise predmeta
- a/a

ANEX I

Ugovora o izradi, marketingu i distribuciji promotivnog materijala za projekat »Hiking&Biking«, zavedenog kod Naručioca pod br.01-2134/1 od 28.05.2008. god.,

ZAKLJUČEN IZMEDJU:

1. **Direkcije javnih radova, iz Podgorice,** koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl.ing.gradj. s jedne strane (u daljem tekstu: NARUČILAC)
2. **»Map solutions GmbH agentur&verlag« Karlsruhe,** koga zastupa direktor Mr.Marc Schichor, kao isporučioća (u daljem tekstu: ISPORUČILAC)

član 1.

Ugovorne strane konstatuju da su zaključile Ugovor o izradi, marketinga i distribuciji promotivnog materijala za projekat »Hiking&Biking« zaveden kod Naručioca pod br. 01-2134/1 od 28.05.2008. god., kojim se Isporučilac obavezuje da izvrši usluge u skladu sa ponudom br. 01-489/1 od 21.02.2008.godine i Tehničkim i komercijalnim zahtjevima datim u Prilogu 1, koji čini sastavni dio Ugovora.

član 2.

Naručilac i Isporučilac su saglasni da se izvrše izmjene osnovnog Ugovora i to na sledeći način:
- Izmjena tačke 2. Tehničkih i komercijalnih zahtjeva (Prilog 1. Ugovora) – Topografska mapa Crne Gore 1:100.000 kao tehnika osnova.

Izrada i dostava topografske mape Crne Gore u razmjeri 1:50.000 umjesto izrade topografske mape 1:100.000. Svi ostali tehnički zahtjevi ostaju kao što je definisano Ugovorom.

Dodatni troškovi izmjene tačke 2. Tehničkih i komercijalnih zahtjeva iznose **25.000,00 €**.

- Izmjena tačke 3.A) i 3.B) Tehničkih i komercijalnih zahtjeva (Prilog 1. Ugovora)- promotivne karte za »Wilderness Biking Roadbook« i »The hiking & biking trail network«- kako slijedi:

Izrada tri odvojene karte umjesto planirane dvije i promena broja štampanih primjeraka, odnosno jezika

- jedna promotivna karta za »Wilderness Biking Roadbook«
na jezicima njemačkom i engleskom; ukupan broj primjeraka 3.500
 - jedna promotivna karta za » Biking top trails and trail network«
na jezicima crnogorskom, njemačkom i engleskom; ukupan broj primjeraka 15.000
 - jedna promotivna karta za » Hiking trail network«
na jezicima crnogorskom, njemačkom i engleskom; ukupan broj primjeraka 15.000
- Svi ostali tehnički zahtjevi ostaju kao što je definisano Ugovorom.

Dodatni troškovi proširenja tačke 3. A) i 3.B) Tehničkih i komercijalnih zahtjeva iznose **4.850 €**.

član 3.

Naručilac i Isporučilac su saglasni da ukupna dodatna cijena izvršenja poslova definisanih čl. 2. ovog Anexa I iznosi 29.850,00 € sa uračunatim svim troškovima, porezima i taksama, tako da ukupna cijena za ugovorene usluge, shodno potpisanom Ugovoru i ovom Anexu I ugovora, iznosi 149.600 €.

član 4.

Rok za izvršenje svih poslova definisanih osnovnim Ugovorom i ovim Anex-om I jeste 31. maj 2009. godine. Poslovi će se realizovati fazno, u skladu sa Dinamičkim planom koji predstavlja prilog ovog Anexa I.

član 5.

Sve ostale odredbe predviđjene Ugovorom koje nijesu u suprotnosti sa ovim Anex-om I ostaju na snazi.

član 6.

Ovaj Anex I zaključen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka, od kojih po 3 (tri) primjerka za svaku stranu ugovora.

X OBRAĐIVAČ,

NARUČILAC,

map.solutions

GmbH - agentur & verting

Gelsenwiese 35

D-76228 Karlsruhe

Fon 0721 - 8198005

Fax 0721 - 8198007

info@mapsolutions.de

26/11/09



Crna Gora
Vlada Crne Gore
DIREKCIJA JAVNIH RADOVA
Broj : *01-4126/1*
Podgorica, 10.09.2008.god.

**MINISTARSTVO TURIZMA I
ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE**
-n/r ministra g-dina Predraga Nenežića-

PODGORICA

PREDMET: Realizacija projekta HIKING & BIKING.

Poštovani ministre,
u prilogu dopisa dostavljamo Vam sa naše strane potpisane Protokole vezane za realizaciju predmetnog projekta, a u vezi Ugovora sa Planinarskim savezom Crne Gore, Biciklističkim savezom Crne Gore i autorom knjige Staza, kao izvršioca posla.

Isplate sredstava po navedenim Protokolima, vršićemo na Vaš zahtjev, uz dostavu računa od strane izvršioca posla i Izvještaja stručnih službi Vašeg Ministarstva o stepenu izvršenosti poslova.

S poštovanjem,

Prilog: Kao u tekstu

 **DIREKTOR,**
Zivković Žarko, dipl.ing.grad.

Direkcija javnih radova, Ul. Novaka Miloševa 18, 81000 Podgorica
tel. (081) 230-223, 230-227, fax (081) 230-228,
E-mail : djr@mn.yu, djrcg@cg.yu
Web sait: www.djr.vlada.cg.yu

PROTOKOL
o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Dana 01.08.2008. godine zaključen je Ugovor o djelu između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, koji je prilog ovog Protokola, a kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta „Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza“ koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2008. godinu.

Član 2.

U skladu sa članom 1 zaključenog Ugovora između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 12.826,00 € na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici, a u skladu sa čl. 4 i 5 zaključenog Ugovora koji je sastavni dio ovog Protokola.

Uplata će u potpunosti biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije u roku od 15 dana od dana dostavljanja izvještaja revizione komisije i komisije za kontrolu realizacije obaveza postavljanja markacija.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

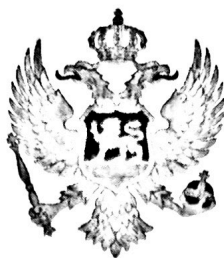
Za Direkciju Javnih radova

Ministar,

Predrag Nenezić

Direktor,

Žarko Živković



Crna Gora

Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Broj: 01-650/SŽ
Podgorica, 04.11.2008. godine

Direkcija javnih radova
Direktoru, g. Žarku Živkoviću
Podgorica

Predmet: Realizacija projekta Hiking & Biking (Planinarenje i biciklizam)

Poštovani gospodine Živkoviću,

U skladu sa dogovorom, u prilogu dostavljamo Nacrt Protokola i prateću dokumentaciju vezano sa ostvarenu saradnju između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine i Njemačkog društva za tehničku saradnju GTZ, na unapređenju infrastrukture duž planinarskih i biciklističkih staza.

S poštovanjem,



Ministar
Predrag Nenezic

Prilog:

- Nacrt Protokola između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine i Direkcije javnih radova
- Sporazum o kofinansiranju br. 01-650/55, od 04.11.2008. godine
- Memorandum o razumijevanju br. 01-650/56, od 04.11.2008. godine

Rimski trg 46, PC »Vektra« 81000 Podgorica
TEL: (+382) 81 482-145; FAX: (+382) 81 234-168
E-mail: ministarstvo.turizma@mn.yu
Web: www.mturizma.cg.yu

Projektni zadatak
Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama
i markiranje odabranih staza

Uvodne napomene:

Inovirana verzija Master plana razvoja turizma posebnu pažnju posvećuje valorizaciji turističkih potencijala zaleđa, kontinentalnog i planinskog dijela Crne Gore. Segment turističke ponude za planinarenje i biciklizam predstavlja jednu od razvojnih šansi posebno u dijelu valorizacije i povezivanja turističkih potencijala zaleđa, kao i za produženje trajanja turističke sezone i sa tog aspekta povećanje prihoda i zaposlenosti.

Cilj je da se, kreiranjem novog segmenta, turistička ponuda učini što raznolikijom, da se privuku turisti ljubitelji prirode čiji se odmor vezuje za proljeće, kasno ljeto i jesen, što značajno produžava turističku sezonu i stvara uslove za:

- što veći rast BDP generisanog turizmom
- rast zaposlenosti
- povećanje benefita za lokalne zajednice.

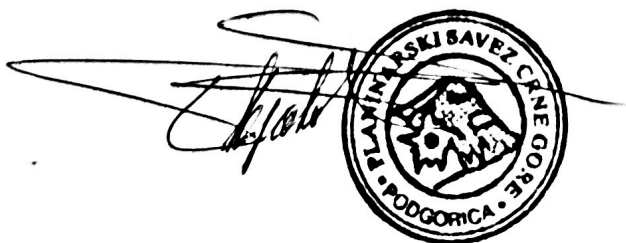
Crna Gora već je otpočela sa predstavljanjem svojih potencijala u ovom dijelu, na Londonskom i Berlinskom sajmu, gdje je pokazano veliko interesovanje za Crnu Goru. Uporedo, intenzivno se radi na stvaranju potrebnih uslova koje podrazumijeva ovaj vid turističke ponude. Već su preduzete aktivnosti na stvaranju pravnog okvira kojim će se definisati mnoga pitanja vezana za uređenje, održavanje, čuvanje, način korišćenja...planinskih staza. Takođe, radi se na unificiranju signalizacije u prirodi. Uvodi se, sem toga, poseban standard za smještajne kapacitete namijenjene biciklistima (bed & bike). Tim inostranih i domaćih eksperata, polazeći od karakteristika ovog tržišta i specifičnosti Crne Gore, definisao je predlog nacionalne mreže planinskih staza za biciklizam i planinarenje (6000 km), na koju će se nadovezivati lokalne mreže staza i zajedno činiti atraktivan turistički proizvod. Takođe, odabrane su vrhunske staze za biciklizam i planinarenje koje će biti prezentovane tour operatorima i inostranim udruženjima biciklista i planinara, već u maju mjesecu. U toku su aktivnosti na izradi promotivnih mapa kojim će se prikazati odabrane staze za planinarenje i biciklizam, panoramske mape za internet i knjige(vodici) sa 1700 km opisanih staza.

Imajući u vidu brzinu širenja ovog tržišta, Crna Gora mora biti efikasna u kreiranju ovog segmenta turističke ponude i međunarodnom pozicioniranju. U tom pravcu mnoštvo je aktivnosti koje se planiraju realizovati u toku ove godine.

Analize ciljnog tržišta pokazuju da je signalizacija na stazi ocijenjena kao najpotrebniji dio infrastrukture. U pravcu postavljanja signalizacije neophodno je bilo definisati staze na kojima će signalizacija biti postavljena u prvoj fazi, imajući u vidu vremenski okvir i raspoloživa sredstva za ove namjene.

Plan je da se u toku ove godine uradi projektna dokumentacija i markiranje na planinarskim transverzama: "Planinama Crne Gore" i "Primorsko planinarskoj transferzali Orjen Lovćen Rumija" sa pristupnim stazama, i to:

- na "Primorsko planinarskoj transferzali Orjen Lovćen Rumija": Perast-Sv. Andrija, Risan-Ledenice, Herceg Novi-Orahovac -Sv. Andrija (preko Žandar st.), Kotor-M. Zalazi, Dobrota – V. Zalazi, Budva-Majstori, Cetinje-Hum-Konjsko, manastir Praskvica-Ograđenica, Petrovac na moru-Kosmač, Bar-Mikulići-Rumija, Krstac-Njeguši-Cetinje (Bajice),



na pristupnim stazama za transverzalu „Planinama Crne Gore“ (CT1): Kolašin-Vranjak, Andrijevića – Lisa, Berane – Šiško jezero, Bijelo Polje-Strmenica-Ogorelica, Dobrilovina-Zabojsko jezero i Veruša- Bukumirsko jezero.

Kada je u pitanju planinski biciklizam, u ovoj fazi će biti postavljena signalizacija na stazi:

Podgorica - Danilovgrad - Dolovi - Gornje Morakovo - Štitovo - Konjsko - Vučje - Lukavica - Štirni Do - Bijela (Borovo Brdo - Javorje - Krnja Jela - Boan) - Šavnik - Kanjon Nevidio - Duži - Dubrovsko - Bezube - Dubljevići - Borkovići - Plužine- Smriječno - Ravno - Plužine- Trsa - Nedajno - Sušica - Crna Gora - Žabljak - Njegovuđa - Studenci - Gomile - Korita - Podstarac - Grkovo - Vratlo - Lipovo - Kolašin - Mateševo - Veruša - Rikavačko jezero - Korita - Medun - Podgorica

Shodno planu, prije svega, neophodno je uraditi dokumentaciju koja će biti kvalitetna osnova za postavljanje signalizacije, a zatim pripremiti i markirati staze i postaviti kompletnu signalizaciju.

Ovaj projektni zadatak odnosi se na dio planiranih aktivnosti i to:

- izradu tehničke dokumentacije za obije transverzale sa pristupnim stazama
- obnavljanje i postavljanje markacija na transverzali Orjen - Lovćen - Rumija sa pristupnim stazama
- izradu tehničke dokumentacije i markiranje opisane biciklističke staze.

Markiranje transverzale Planinama Crne Gore i pristupnih staza ovoj transverzali, kako smo informisani, već je u fazi realizacije.

Očekivani rezultati:

I Dokumentacija kao kvalitetna osnova za postavljanje signalizacije na transverzalama sa pristupnim stazama i biciklističkoj stazi, koje su opisane u dijelu Uvod ovog Projektnog zadatka.

Dokumentacija mora sadržati:

- 1) Detaljan plan signalizacije koji se radi za svaku vrstu signalizacije i svaku stazu pojedinačno i isti se sastoji iz četiri dijela:
 - karte signalizacije (šema)
 - tabele (pregledi) signalizacije
 - slike signalizacije
 - i potrebnih priloga (ugovora, garancija, saglasnosti i dr.)
- a) Karta signalizacije, preporučuje se razmjera od 1:25.000, pokazuje tok rute, po potrebi i smjer kretanja (nordijsko pješaćenje itd.) kao i markirane lokacije sa odgovarajućim brojevima znakova i ista se koristi za postavljanje i kontrolu signalizacije na terenu.
- b) Tabela signalizacije se može napraviti kao word ili excel tabela i ona sadrži minimum sljedećih podataka:
 - broj znakova,
 - vrstu znakova,
 - opis lokacije,
 - kao i vrstu pričvršćivanja.



c) Slike signalizacije treba da budu prikazane po četiri na jednoj A4 strani, sa odgovarajućim brojem znaka i/ili mogu biti memorisane u obliku datoteke.

d) Detaljan opis staze sa stanovišta zahtjevnosti.

e) Signalizacija, pored podataka vezanih za teren i ciljeve na stazi, mora sadržati podatke o kulturno istorijskom naslijeđu i prirodnim atrakcijama na stazi;

Dokumentacija mora biti uradjena u skladu sa osnovnim standardima i kriterijumima za turističku signalizaciju duž biciklističkih i planinarskih staza u prirodi Ministarstva turizma i zaštite životne sredine.

II Označene, markirane staze, u skladu sa osnovnim standardima i kriterijumima za turističku signalizaciju duž biciklističkih i planinarskih staza u prirodi Ministarstva turizma i zaštite životne sredine. Neophodno je izvršiti:

1. Obnavljanje i postavljanje markacija za "Primorsko planinarsku transferzalu Orjen – Lovćen – Rumija" i pristupnih staza ovoj transverzali koje su opisane u dijelu Uvod ovog projektnog zadatka.

2. Postavljanje markacija za biciklističku stazu: Podgorica - Danilovgrad - Dolovi - Gornje Morakovo - Štitovo - Konjsko - Vučje - Lukavica - Štirni Do - Bijela (Borovo Brdo - Javorje - Kmja Jela - Boan) - Šavnik - Kanjon Nevidio - Duži - Dubrovsko - Bezube - Dubljevići - Borkovići - Plužine - Smriječno - Ravno - Plužine - Trsa - Nedajno - Sušica - Crna Gora - Žabljak - Njegovuđa - Studenci - Gomile - Konate - Podstarac - Grkovo - Vratlo - Lipovo - Kolašin - Mateševo - Veruša - Rikavačko jezero - Korita - Medun - Podgorica.

Markiranje mora biti izvršeno u skladu sa dokumentacijom iz tačke 1. i osnovnim standardima i kriterijumima za turističku signalizaciju duž biciklističkih i planinarskih staza u prirodi Ministarstva turizma i zaštite životne sredine.

Kvalifikacije:

Aktivnosti na izradi dokumentacije i markiranju odabranih staza moraju biti vodjene i realizovane od strane relevantne institucije koja:

- ima potvrđeno iskustvo u dijelu izrade dokumentacije,
- dobro poznaje standarde vezane za način označavanja staza i signalizaciju na stazama,
- poznaje strateške pravce razvoja ovog segmenta turističke ponude,
- poznaje ciljno tržište,
- posjeduje mrežu klubova, kvalifikovan i stručno osposobljen kadar za markiranje (planinare i bicikliste)
- da prikupi sve informacije o stazama kako u dijelu samog terena (zahtjevnosti) tako i u dijelu kulturno istorijskih i prirodnih atrakcija.

Rok: 30. septembar

Finansiranje:

Direkcija javnih radova iz Kapitalnog budžeta za 2008.

Napomena: Posebno će biti izabran izvršilac posla vezanog za planinarske transverzale i pristupne staze, a posebno za biciklističku stazu.



UGOVOR O DJELU

Чрна Гора
МИНИСТАРСТВО ТУРИЗМА
И ЗАШТИТЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ
Број 01-650/36
Подгорица, 04. 08. 2008 год.

Zaključen u Podgorici, dana 1.08.2008. godine, između:

MINISTARSTVA TURIZMA I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE CRNE GORE, Podgorica, Rimski trg br 46, koje zastupa ministar Predrag Nenezić, kao naručioca posla (u daljem tekstu naručilac posla),

i

PLANINARSKOG SAVEZA CRNE GORE, Podgorica, koje zastupa predsjednik Brano Perović, kao izvršioca posla (u daljem tekstu izvršilac posla).

Predmet Član 1

Naručilac posla ustupa, a izvršilac preuzima obavezu izrade tehničke dokumentacije za planinarske transversale: "Planinama Crne Gore" (CT1) i "Primorska planinarska transferzala Orjen - Lovćen - Rumija" (PPTORL), kao i izradu tehničke dokumentacije za pristupne staze za navedene transversale, u skladu sa Projektnim zadatkom koji je prilog I ovog Ugovora i čini njegov sastavni dio.

Naručilac posla ustupa, a izvršilac posla preuzima obavezu obnavljanja markacija za "Primorsku planinarsku transferzalu Orjen - Lovćen - Rumija" (PPTORL) kao i obnavljanje markacije na pristupnim stazama ovoj transversali, u skladu sa Projektnim zadatkom koji čini prilog I ovog Ugovora i njegov je sastavni dio.

Rok Član 2

Izvršilac posla dužan je navedene obaveze iz člana 1 ovog ugovora, izvršiti najkasnije do 30. septembra 2008. godine.

Komisije Član 3

Ugovorne strane su saglasne da će u cilju kontrole izpunjenosti obaveza iz ovog ugovora naručilac posla imenovati:

- Revizionu komisiju sa zadatkom da izvrši reviziju tehničke dokumentacije iz člana 1 stav 1 ovog ugovora i
- Komisiju za kontrolu realizacije obaveza postavljanja markacija u skladu sa ovim ugovorom.

Izvršilac posla se obavezuje da u roku od 15 dana, prema sugestijama komisija, otkloni eventualne nedostatke.

Naknada

Član 4

Na ime nadoknade za izvršeni posao iz čl. 1. stav 1 ovog Ugovora, naručilac posla se obavezuje da izvrši isplatu nadoknade u iznosu od 5.530,00 € /slovima – pet hiljada pet stotina trideset Eura/.

Na ime nadoknade za izvršeni posao iz čl. 1. stav 2 ovog Ugovora, naručilac posla se obavezuje da izvrši isplatu nadoknade u iznosu od 7.296,00 € /slovima – sedam hiljada dvije stotine i devedesetšest Eura/.

Naručilac posla je dužan da nadoknade stava 1 i 2 ovog člana za izvršeni posao uplati na žiro račun izvršioca broj 505 – 4942 – 86 kod Atlasmont banke AD Podgorica.

Član 5

Naručilac posla je dužan da za realizaciju predmetnog posla iz člana 1 ovog ugovora uplati avans u iznosu od 20% ukupnog iznosa naknade.

Iznos iz stava 1 ovog člana naručilac posla dužan je uplatiti najkasnije u roku od 7 dana od dana prijema garancije za izvršenje posla.

Preostali iznos naknade naručilac posla je dužan uplatiti u roku od 15 dana od dana dostavljanja izvještaja komisija iz člana 3 ovog ugovora.

Garancija

Član 6

Izvršilac posla se obavezuje da, najkasnije u roku od 10 dana od dana potpisivanja ugovora, naručiocu posla dostavi bankarsku garanciju (neopoziva i bez prava prigovora), za izvršenje posla iz člana 1 ovog ugovora, na iznos od 20% ukupne naknade definisane ugovorom.

Rješavanje sporova

Član 7

Eventualni spor u vezi sa ovim ugovorom, raspraviće nadležni sud u Podgorici.

Primjerci ugovora

Član 8

Ovaj ugovor sačinjen je u 4 primjerka, od kojih svaka ugovorna strana zadržava po dva primjerka.

IZVRŠILAC POSLA

PLANINARSKI SAVEZ CRNE GORE
Brano Perović, predsjednik



NARUČILAC POSLA

MINISTARSTVO TURIZMA I
ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE
MINISTAR
Predrag Nenezić



Anex I

Ugovora o djelu br. 01-650/36 od 01.08.2008. god.

Zaključen dana 30. Oktobra 2008. godine u Podgorici, između

MINISTARSTVA TURIZMA I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE CRNE GORE, Rimski trg br.46, Podgorica, koje zastupa ministar Predrag Nenezić, kao naručioca posla (u daljem tekstu naručilac posla),

i

PLANINARSKOG SAVEZA CRNE GORE, Podgorica, koje zastupa predsjednik Brano Perović, kao izvršioca posla (u daljem tekstu izvršilac posla)

Član 1

Član 2. Ugovora o djelu br. 01-650/36 od 01.08.2008. godine mijenja se i glasi:

- Izvršilac posla dužan je navedene obaveze iz člana 1 Ugovora o djelu, izvršiti najkasnije do 05. decembra 2008. godine.

Član 2

Član 4 stav 1 i 2 Ugovora o djelu br. 01-650/37 od 01.08.2008. godine mijenja se i glasi:

- Na ime nadoknade za izvršeni posao iz čl. 1 stav 1 i 2 Ugovora o djelu, naručilac posla se obavezuje da izvrši isplatu nadoknade u iznosu od 12.826,00 € / slovima – dvanaest hiljada osam stotina dvadeset šest eura Eura /.

Član 3

Član 5. stav 1 i 2 Ugovora o djelu br. 01-650/37 od 01.08.2008. godine briše se i prestaje da važi, a stav 3 mijenja se i glasi:

- Naručilac posla se obavezuje da cjelokupni iznos naknade uplati u roku od 15 dana od dana dostavljanja konačnog izvještaja komisija iz člana 3 Ugovora o djelu.

Član 4

Člana 6. Ugovora o djelu br. 01-650/36 od 01.08.2008. godine briše se i prestaje da važi.

Član 5

Ovaj Anex Ugovora o djelu ne povlači sa sobom promjene ostalih odredbi Ugovora o djelu, te u vezi sa tim ostale odredbe Ugovora ostaju na snazi.

Član 6

Ovaj Anex Ugovora je zaključen u 4 istovjetna primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po dva primjerka.



POSREĐILAC POSLA

PLANINARSKI SAVEZ CRNE GORE
Brano Perović, predsjednik



NARUČILAC POSLA

MINISTARSTVO TURIZMA I
ZASTITE ŽIVOTNE SREDINE
MINISTAR
Predrag Nenezić

PROTOKOL

o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing. građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Dana 01.08.2008. godine zaključen je Ugovor o djelu između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, koji je prilog ovog Protokola, a kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta „Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza“ koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2008. godinu.

Član 2.

U skladu sa članom 1 zaključenog Ugovora između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 12.826,00 € na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici, a u skladu sa čl. 4 i 5 zaključenog Ugovora koji je sastavni dio ovog Protokola.

Uplata će u potpunosti biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije u roku od 15 dana od dana dostavljanja izvještaja revizione komisije i komisije za kontrolu realizacije obaveza postavljanja markacija.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Za Direkciju Javnih radova

Ministar,

Direktor,

Predrag Nenezić

Žarko Živković

PROTOKOL

o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing. građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Dana 01.08.2008. godine zaključen je Ugovor o djelu između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, koji je prilog ovog Protokola, a kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta „Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza“ koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2008. godinu.

Član 2.

U skladu sa članom 1 zaključenog Ugovora između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 12.826,00 € na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici, a u skladu sa čl. 4 i 5 zaključenog Ugovora koji je sastavni dio ovog Protokola.

Uplata će u potpunosti biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije u roku od 15 dana od dana dostavljanja izvještaja revizije komisije i komisije za kontrolu realizacije obaveza postavljanja markacija.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Za Direkciju Javnih radova

Ministar,

Predrag Nenezić


Direktor,

Žarko Živković

ПРОТОКОЛ

o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing. građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – priprema drugog izdanja Knjige staza koja će sadržati podatke i opise za još oko 2228 km staza za planinski biciklizam, autora gospodina Rada Minića.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Dana 13.05.2008. godine zaključen je Anex I Autorskog Ugovora br. 01-1829/17 od 04.10.2007. godine između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Rada Minića iz Nikšića, koji je prilog ovog Protokola, a kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta pripreme drugog izdanja Knjige staza koja će sadržati podatke i opise za još oko 2228 km staza za planinski biciklizam, koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2008. godinu.

Član 2.

U skladu sa članom 2 zaključenog Anexa I Autorskog Ugovora br.01-1829/17 od 04.10.2007. godine između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Rada Minića iz Nikšića, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 18.360,00 € na žiro račun broj 510-1806955260021-93, kod Crnogorske komercijane banke A.D., filijala Nikšić, a u skladu sa čl. 2 zaključenog Anex I Autorskog Ugovora koji je sastavni dio ovog Protokola.

Uplata će u potpunosti biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije u roku od 96 dana od dana zaključenja Anexa I Autorskog Ugovora br.01-1829/17 od 04.10.2007. godine.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Za Direkciju Javnih radova

Ministar,
Predrag Nenezić

Direktor,

Žarko Živković

01-650/41
03.09 2008 год.

Црна Гора
ДИРЕКЦИЈА ЈАВНИХ РАДОВА
Број 01-4121/1
Подгорица 10.09 2008 г

PROTOKOL

o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing. građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2008. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – priprema drugog izdanja Knjige staza koja će sadržati podatke i opise za još oko 2228 km staza za planinski biciklizam, autora gospodina Rada Minića.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Dana 13.05.2008. godine zaključen je Anex I Autorskog Ugovora br. 01-1829/17 od 04.10.2007.godine između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Rada Minića iz Nikšića, koji je prilog ovog Protokola, a kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta pripreme drugog izdanja Knjige staza koja će sadržati podatke i opise za još oko 2228 km staza za planinski biciklizam, koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2008.godinu.

Član 2.

U skladu sa članom 2 zaključenog Anexa I Autorskog Ugovora br.01-1829/17 od 04.10.2007.godine između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Rada Minića iz Nikšića, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 18.360,00 € na žiro račun broj 510-1806955260021-93, kod Crnogorske komercijane banke A.D., filijala Nikšić, a u skladu sa čl. 2 zaključenog Anex I Autorskog Ugovora koji je sastavni dio ovog Protokola.

Uplata će u potpunosti biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije u roku od 96 dana od dana zaključenja Anexa I Autorskog Ugovora br.01-1829/17 od 04.10.2007.godine.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Ministar,

Predrag Nenezić

Za Direkciju Javnih radova

Direktor,

Žarko Živković

Број 01-55/14
Датум 19.03.2009.
Anex I Protokola
o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2009.
godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
i
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing.građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Mijenja se član 1. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako što se dodaje stav 2. koji glasi:

Dana 17.02.2009.godine potpisan je Anex II Ugovora o djelu br.01-650/36, kojim se izvršilac posla obavezuje da izradu tehničke dokumentacije i rad na markiranju staza obavi bez novčane nadoknade, a naručilac posla se obavezuje da pruži ekspertsku pomoć i izvršiocu posla pokrije troškove materijala i usluga koji proizađu iz realizacije ovog posla. Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2009.godinu.

Član 2.

Mijenja se član 2. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako da glasi:

U skladu sa članom 3. potpisanog Anexa II Ugovora o djelu br.01-650/36, između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava po fakturama za nabavku robe i usluga koje će im se dostavljati, a čiji ukupan iznos ne može biti veći od 5000 €, na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici.

Uplata će biti prenijeta na gore navedeni račun u roku od 15 dana od dana dostavljanja faktura za nabavku robe.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Anexa I Protokola o saradnji.

Član 4.

Ovaj Anex I Protokola o saradnji ne povlači za sobom promjene ostalih odredbi Protokola o saradnji te u vezi sa tim ostale odredbe Protokola ostaju na snazi.

Član 5.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Ministar,

Predrag Nerežić



Za Direkciju Javnih radova

Direktor,

Žarko Živković



Anex I Protokola
o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing.građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Mijenja se član 1. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako što se dodaje stav 2. koji glasi:

Dana 17.02.2009.godine potpisan je Anex II Ugovora o djelu br.01-650/36, kojim se izvršilac posla obavezuje da izradu tehničke dokumentacije i rad na markiranju staza obavi bez novčane nadoknade, a naručilac posla se obavezuje da pruži ekspertsku pomoć i izvršiocu posla pokrije troškove materijala i usluga koji proizađu iz realizacije ovog posla. Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2009.godinu.

Član 2.

Mijenja se član 2. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako da glasi:

U skladu sa članom 3. potpisanog Anexa II Ugovora o djelu br.01-650/36, između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava po fakturama za nabavku robe i usluga koje će im se dostavljati, a čiji ukupan iznos ne može biti veći od 5000 €, na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici.

Uplata će biti prenijeta na gore navedeni račun u roku od 15 dana od dana dostavljanja faktura za nabavku robe.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Anexa I Protokola o saradnji.

Član 4.

Ovaj Anex I Protokola o saradnji ne povlači za sobom promjene ostalih odredbi Protokola o saradnji te u vezi sa tim ostale odredbe Protokola ostaju na snazi.

Član 5.

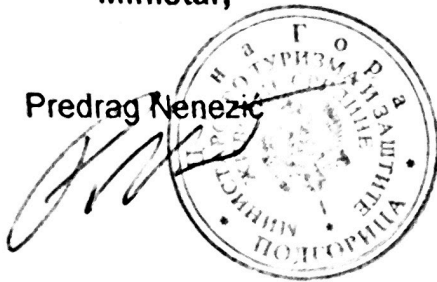
Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Ministar,

Predrag Nenezic



Za Direkciju Javnih radova

Direktor,

Žarko Živković





Crna Gora
Vlada Crne Gore
DIREKCIJA JAVNIH RADOVA
Broj : 01-159
Podgorica, 05.04.2009.god.

Црна Гора
МИНИСТАРСТВО ТУРИЗМА
И ЗАШТИТЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ
ПОДГОРИЦА

ПРИЈЕМАНО:			
Орг. јед.	Дат.	Примећ.	Вриједност

**MINISTARSTVO TURIZMA
I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE**
-n/r ministra g-dina P.Nenzića-

PODGORICA

PREDMET: Protokol o realizaciji projekta "HIKING & BIKING"
(Planinarenje i biciklizam)

Poštovani ministre, u prilogu dopisa dostavljamo Vam po tri primjerka potpisanih Protokola o realizaciji predmetnog projekta i to za:

- Podprojekat – jačanje kapaciteta Gorske službe spašavanja, Planinarskog Saveza Crne Gore i Biciklističkog Saveza Crne Gore, uz napomenu da smo počeli sa izvršavanjem obaveza, u skladu sa istim, uplatom 50.000 € na račun UNDP-Montenegro.
- Podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza, na osnovu Anex-II Ugovora sa Planinarskim Savezom Crne Gore.

Protokol za niz manjih nabavki, roba i usluga čija pojedinačna vrijednost ne može preći 2.000 €, a ukupna vrijednost svih faktura ne može biti veća od 10.000 €, nismo potpisali, smatrajući da je prije potpisivanja istog potrebno uraditi specifikaciju roba i usluga na koje se Protokol odnosi.

Za sve dodatne informacije i saradnju stojimo Vam na raspolaganju.

S poštovanjem,

Prilog: Kao u tekstu



DIREKTOR,

Živković Žarko, dipl.ing.grad.

Direkcija javnih radova, Ul. Novaka Miloševa 18, 81000 Podgorica
tel. (081) 230-223, 230-227, fax (081) 230-228,
E-mail : [djir@mn.yu](mailto:djr@mn.yu), djreg@cg.yu
Web sait: www.djr.vlada.cg.yu

LA-55/114
19 03 9
Anex I Protokola
o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing.građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Mijenja se član 1. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako što se dodaje stav 2. koji glasi:

Dana 17.02.2009.godine potpisan je Anex II Ugovora o djelu br.01-650/36, kojim se izvršilac posla obavezuje da izradu tehničke dokumentacije i rad na markiranju staza obavi bez novčane nadoknade, a naručilac posla se obavezuje da pruži ekspertsku pomoć i izvršiocu posla pokrije troškove materijala i usluga koji proizađu iz realizacije ovog posla. Sredstva za realizaciju ovog podprojekta predviđena su Kapitalnim budžetom za 2009.godinu.

Član 2.

Mijenja se član 2. Protokola o saradnji br.01-650/43 od 03.09.2008.godine tako da glasi:

U skladu sa članom 3. potpisanog Anexa II Ugovora o djelu br.01-650/36, između Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore i Planinarskog saveza Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava po fakturama za nabavku robe i usluga koje će im se dostavljati, a čiji ukupan iznos ne može biti veći od 5000 €, na žiro račun Planinarskog saveza Crne Gore, broj 505-4942-86, kod Atlasmont banke u Podgorici.

Uplata će biti prenijeta na gore navedeni račun u roku od 15 dana od dana dostavljanja faktura za nabavku robe.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Anexa I Protokola o saradnji.

Član 4.

Ovaj Anex I Protokola o saradnji ne povlači za sobom promjene ostalih odredbi Protokola o saradnji te u vezi sa tim ostale odredbe Protokola ostaju na snazi.

Član 5.

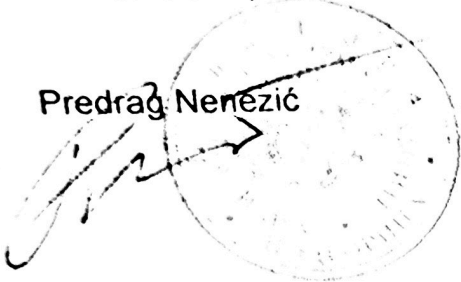
protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika
žava po 3 (tri) primjerka

okol stupa na snagu danom donošenja.

Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Ministar,

Predrag Nenezić



Za Direkciju Javnih radova

Direktor,

Žarko Živković



Crna Gora
Vlada Crne Gore
DIREKCIJA JAVNIH RADOVA
Broj : 01-159
Podgorica, 05.04.2009.god.

Црна Гора
МИНИСТАРСТВО ТУРИЗМА
И ЗАШТИТЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ
ПОДГОРИЦА

ИЗДАНО:			
Датум изд.	Лист	Примак	Вриједност

**MINISTARSTVO TURIZMA
I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE**
-n/r ministra g-dina P.Nenezića-

PODGORICA

PREDMET: Protokol o realizaciji projekta "HIKING & BIKING"
(Planinarenje i biciklizam)

Poštovani ministre, u prilogu dopisa dostavljamo Vam po tri primjerka potpisanih Protokola o realizaciji predmetnog projekta i to za:

- Podprojekat – jačanje kapaciteta Gorske službe spašavanja, Planinarskog Saveza Crne Gore i Biciklističkog Saveza Crne Gore, uz napomenu da smo počeli sa izvršavanjem obaveza, u skladu sa istim, uplatom 50.000 € na račun UNDP-Montenegro.
- Podprojekat – Izrada dokumentacije za postavljanje signalizacije na odabranim stazama i markiranje odabranih staza, na osnovu Anex-II Ugovora sa Planinarskim Savezom Crne Gore.

Protokol za niz manjih nabavki, roba i usluga čija pojedinačna vrijednost ne može preći 2.000 €, a ukupna vrijednost svih faktura ne može biti veća od 10.000 €, nijesmo potpisali, smatrajući da je prije potpisivanja istog potrebno uraditi specifikaciju roba i usluga na koje se Protokol odnosi.

Za sve dodatne informacije i saradnju stojimo Vam na raspolaganju.

S poštovanjem,

Prilog: Kao u tekstu

DIREKTOR,
Živković Žarko, dipl.ing.grad.

Direkcija javnih radova, Ul. Novaka Miloševa 18, 81000 Podgorica
tel. (081) 230-223, 230-227, fax (081) 230-228,
E-mail : dir@mn.yu, djrcg@cg.yu
Web sait: www.djr.vlada.cg.yu

Број 01-55/21
Подгорица, 02. 04 2009 год.

Број 01-1394/1
Подгорица, 22.04 2009 год.

PROTOKOL

o saradnji na realizaciji Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, a vezano za realizaciju projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam)

Zaključen između:

1. **Ministarstva turizma i zaštite životne sredine**, kojeg zastupa ministar Predrag Nenezić (u daljem tekstu Ministarstvo),
2. **Direkcije javnih radova**, koju zastupa direktor Žarko Živković, dipl. Ing. građ.

Predmet Protokola je realizacija Kapitalnog budžeta za 2009. godinu, realizacija projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam), podprojekat – Jačanje kapaciteta Gorske službe spašavanja, Planinarskog Saveza Crne Gore i Biciklističkog Saveza Crne Gore.

Potpisnici ovog Protokola su usaglasili sljedeće:

Član 1.

Vlada Crne Gore i Program Ujedinjenih nacija za razvoj saglasili su se da sarađuju na implementaciji projekata/programa u Crnoj Gori, shodno Ugovoru koji je potpisan 15. decembra 2006. godine u Podgorici.

Dana 12.03.2009. godine potpisan je „Sporazum između Programa Ujedinjenih nacija za razvoj i Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore, koji je prilog ovog Protokola, kojim su definisana međusobna prava i obaveze vezano za realizaciju podprojekta „Jačanje kapaciteta Gorske službe spašavanja, Planinarskog Saveza Crne Gore i Biciklističkog Saveza Crne Gore“ koji se realizuje u okviru projekta „Hiking & Biking“ (Planinarenje i Biciklizam).

Član 2.

U skladu sa Članom I potpisanog Sporazuma između Programa Ujedinjenih nacija za razvoj i Ministarstva turizma i zaštite životne sredine Crne Gore, Direkcija javnih radova će izvršiti prenos sredstava u iznosu od 100.000 € na račun broj 510-0-40, račun UNDP-a broj 2341011-10415 kod Crnogorske Komercijalne Banke AD Podgorica, Moskovska bb, 81000 Podgorica, Crna Gora.

Uplata od 50,000 € će biti prenijeta na gore navedeni račun najkasnije do 30. aprila 2009. godine, dok će druga uplata, takođe u iznosu od 50,000 € biti prenijeta na isti račun najkasnije do 30. juna 2009. godine.

Član 3.

Direkcija javnih radova će tokom realizacije ovog projekta vršiti kontrolu utroška sredstava iz člana 2. ovog Protokola.

Član 4.

Ovaj protokol sačinjen je u 6 (šest) istovjetnih primjeraka od kojih svaka strana potpisnika zadržava po 3 (tri) primjerka

Protokol stupa na snagu danom donošenja.

Za Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Za Direkciju Javnih radova

Ministar,
Predrag Nenezić

Direktor,
Žarko Živković

Anex II

**Ugovora o djelu br. 01-650/36 od 1.08.2008. godine i
Br.01-650/53 od 30.10.2008.godine**

Zaključen dana _____ 2009. godine, između:

MINISTARSTVA TURIZMA I ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE CRNE GORE, Podgorica, Rimski trg br 46, koje zastupa ministar Predrag Nenezić, kao naručioca posla (u daljem tekstu naručilac posla),

i

PLANINARSKOG SAVEZA CRNE GORE, Podgorica, koje zastupa predsjednik Brano Perović, kao izvršioca posla (u daljem tekstu izvršilac posla).

Član 1.

Mijenja se čl. 1. Ugovora o djelu tako što se dodaje stav 3 koji glasi:

Izvršilac posla preuzima obavezu optimizacije staze, odnosno da posao iz st. 1 i 2 člana 1. Ugovora o djelu realizuje za trasu sa najljepšim pogledom.

Član 2.

Mijenja se čl. 2. Ugovora o djelu tako da glasi:

Izvršilac posla dužan je navedene obaveze iz člana 1. Ugovora o djelu br. 01-650/36 od 1.08.2008. godine izvršiti najkasnije do 31. maja 2009. godine.

Član 3.

Mijenja se član 4. Ugovora o djelu tako da glasi:

Izvršilac posla se obavezuje da izradu tehničke dokumentacije i rad na markiranju staza obavi bez novčane nadoknade.

Naručilac posla se obavezuje da pruži ekspertsku pomoć i izvršiocu posla pokrije troškove materijala i usluga koji proizađu iz realizacije ovog posla, osim troškove rada koji stoje u stavu 1. ovog člana. Potreban materijala za realizaciju ovog posla definisan je u Pregledu koji čini Prilog II ovog Ugovora i njegov je sastavni dio.

Troškovi iz stava 2. ovog člana će se utvrditi na osnovu faktura za nabavku robe i usluga koje će se dostavljati naručiocu posla. Ukupan iznos troškova ne može biti veći od 5000 €.

Član 4.

Mijenja se član 5. U govora o dijelu, tako da glasi :

Naručilac posla je dužan da iznos sredstava iz člana 3. stava 2 ovog Anexa II na ime troškova uplati na žiro račun izvršioca broj 505-4942-86 kod Atlasmont banke AD Podgorica .

Naručilac posla se obavezuje da iznos sredstava iz stava 1. ovog člana uplati u roku od 15 dana od dana dostavljanja faktura za nabavku robe.

Član 5.

U Ugovoru o djelu dodaje se novi član 3a) koji glasi:

Izvršilac posla se obavezuje da će posao iz čl. 1. Ugovora o djelu realizovati na način da će planinarske transversale i pristupne staze podijeliti na sekcije.

Tehnička dokumentacija biće rađena za svaku od identifikovanih sekcija na način što će, na predlog planinarskih klubova sa tog područja, biti izabrana po dva predstavnika planinarskog kluba koji će biti angažovani na ovom poslu.

Markiranje staza biće realizovano u saradnji sa klubovima sa područja sekcije.

Član 6.

U Ugovoru o djelu dodaje se novi član 3 b) koji glasi:

Naručilac posla se obavezuje da, u saradnji sa donatorskim institucijama, obezbijedi ekspertsku pomoć na obuci izabranih predstavnika Planinarskog Saveza Crne Gore i klubova iz člana 5. ovog Anexa II u dijelu izrade tehničke dokumentacije i markiranja staza iz čl. 1. Ugovora o djelu.

Član 7.

Ovaj Anex II Ugovora o djelu ne povlači za sobom promjene ostalih odredbi Ugovora o djelu te u vezi sa tim ostale odredbe Ugovora o djelu ostaju na snazi.

Član 8.

Ovaj Anex II Ugovora o djelu sačinjen je u 4 istovjetna primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po dva primjerka.



IZVRŠILAC POSLA
PLANINARSKI SAVEZ CRNE GORE
Branislav Perović, predsjednik



NARUČILAC POSLA
MINISTARSTVO TURIZMA I
ZAŠTITE ŽIVOTNE SREDINE
MINISTAR
Predrag Nenezić



Crna Gora

Ministarstvo turizma i zaštite životne sredine

Broj: 01-55/31
Podgorica, 26.05.2009.g.

Planinarski savez Crne Gore
Predsjedniku, g. Branislavu Peroviću
Podgorica

Poštovani g. Peroviću,

Dostavljamo Vam predlog nacionalne mreže staza pripremljen od strane tima domaćih i inostranih eksperata u čijem radu su učešće uzeli i prestavnici PSCG . U skladu sa Zakonom o planinskim stazama, član 5 Zakona, molimo za vaše mišljenje po ovom predlogu.

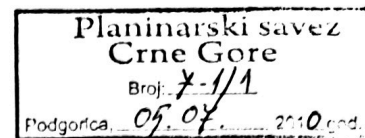
S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



Ministar
Predrag Nenezic

UGOVOR



između

Ministarstva turizma Crne Gore

Planinarskog saveza Crne Gore, u daljem tekstu PSCG

I

Planinarskog Kluba „Subra“ – Herceg Novi, u daljem tekstu nazvanog „klub“,

Preliminarne primjedbe i osnovne informacije:

Vlada je prepoznala Projekat Planinarenje i biciklizam kao jedan od glavnih projekata za turističku valorizaciju unutrašnjosti i planinskih krajeva Crne Gore. Njegova implementacija započeta je sredinom 2007. godine i uključuje realizaciju brojnih podprojekata koji za rezultat treba da imaju zaokruživanje institucionalnog i pravnog okvira, stvaranje potrebne infrastrukture, podsticanje pratećih uslužnih sadržaja i kreiranje i pozicioniranje brenda na međunarodnom tržištu.

U okviru planiranih aktivnosti jeste i izgradnja ili rekonstrukcija planinarskog doma na stazi koja je ocijenjene kao vrhunska za planinarenje.

Rekonstrukcija i adaptacija planinarskog doma „Za Vratlom“ na Subri-Orjen predložena je od strane Planinarskog saveza Crne Gore i, u skladu sa Izvještajem od 3. marta 2009. godine, prihvaćena i predložena od strane Tima koji je vršio ocjenu predloženih lokacija. Sredstva za ove namjene su obezbijeđena iz Kapitalnog budžeta Crne Gore, a projekat realizuje Njemačko društvo za tehničku saradnju GTZ u ime Ministarstva turizma i Njemačkog saveznog Ministarstva za ekonomsku saradnju i razvoj (BMZ). U tom smislu, Ministarstvo turizma i GTZ su potpisali Memorandum o razumijevanju i o implementaciji koncepta za kofinansiranje projekta.

Shodno revidiranom glavnom projektu „Rekonstrukcija objekta planinarskog doma Za Vratlom“ vrijednost investicije (projektovanje i izvođenje radova) iznosi 288.871 EUR.

Predmet Ugovora:

Predmet ovog ugovora je:

- rekonstrukcija planinarskog doma Za Vratlom, shodno Memorandumu potpisanom sa Njemačkim društvom za tehničku saradnju,
- uređenje, redovan nadzor i održavanje dijela " Primorske planinarske transverzale Orjen – Lovćen – Rumija " čija trasa polazi od Herceg Novog pored motela „Borići“ do tvrđave „Kom“, ukupne dužine od oko 66 km, kao domaćin staze, pružanje konsultantskih i ekspertskih usluga i usluga smještaja u planinarskom domu Za Vratlom.

Čl. 1.

Rekonstrukcija planinarskog doma „Za Vratlom“, prema revidiranom glavnom projektu, biće finansirana i realizovana u okviru projekta Opštinska zemljišna politika za čiju realizaciju sredstva su već obezbijeđena na osnovu potpisanog Memoranduma o razumijevanju i o implementaciji koncepta za kofinansiranje projekta između Ministarstva turizma i Njemačkog društva za tehničku saradnju GTZ.

Ukoliko rekonstrukcija pomenutog objekta ne bude završena u roku od 6 mjeseci od završetka roka koji je predviđen Ugovorom sa izvođačem radova, PK „Subra“ može tražiti naknadu svih realnih troškova i povraćaj objekta u funkcionalno stanje, koje neće biti lošije od prvobitnog stanja, što će biti finansirano iz sredstava Projekta iz stava 1 ovog člana.

Nakon dovođenja objekta u funkcionalno stanje u slučaju iz stava 2 ovog člana PK „Subra“ i Ministarstvo turizma će Anexom Ugovora definisati prava i obaveze u skladu sa stvarno investiranim sredstvima i utvrđenim realnim troškovima PK „Subra“.

Rok iz stava 2 ovog člana produžava se za period kašnjenja uzrokovan višom silom i iz razloga nepovoljnih vremenskih prilika.

Član 2.

Klub je u obavezi da bez nadoknade pruži sljedeće usluge:

1. Nadgledanje i kontrole postavljanja signalizacije stazama koje su predmet ugovora.
2. Provjera i održavanje staza koje su predmet ugovora.

Održavanje u smislu ovog Ugovora podrazumijeva obezbjeđivanje potrebnih uslova da staze opisane u dijelu *Predmet ugovora* budu prohodne, markirane odnosno označene u skladu sa definisanim standardima, kao i tekuće održavanje infrastrukture na njima.

Infrastruktura planinske staze obuhvata: turističku signalizaciju planinske staze, uređene vidikovce, odmorišta, kutije sa pečatom i upisnim knjigama, prirodna i vještačka skloništa, uređene vodoobjekte (česme, bunarima u vlasništvu kluba, itd), ugrađena zaštitna oprema (sajle, ograde i dr.);

Klub je u obavezi da provjeri i izvrši zamjenu uništene signalizacije ili one koja nedostaje na stazi iz tačke 1. ovog člana najmanje dva puta godišnje, jednom prije početka sezone i jednom tokom sezone.

Zamjena uništene signalizacije ili one koja nedostaje i remarkiranje staza treba da se obavi do 30. juna i 31. oktobra svake godine.

3. Usluge smještaja u planinarskom domu Za Vratlom za organizovanje promotivnih tura novinarima i turoperatorima sa vodičem, za organizovanje raznih obuka i radionica, a koje su pod organizacijom Ministarstva turizma i Nacionalne turističke organizacije, u vrijednosti do 6.000 eura godišnje. O potrebi smještaja u planinarskom domu za Vratlom PK Subra mora biti obavještena pismenim putem, najmanje 15 dana prije dolaska.
4. Konsultantske usluge i ekspertsku podršku članova kluba u dijelu obuke za :
 - markiranje staza

- izradu dokumentacije i planova signalizacije za planinarske staze
 - organizaciju planinarskih tura na potezu staze koja je predmet Ugovora
 - "Leave no Trace" akciju.
5. Održavanje postavljene sigurnosne opreme na potrebnim djelovima staze za bezbjedno korišćenje od strane planinara- turista.
6. Održavanje čistoće trase koja je predmet ovog Ugovora ne uključujući tehnički otpad i nelegalne deponije.

Član 3.

Klub se obavezuje da vrši provjeru i zamjenu nestalih tabli na savjestan način, pomoću

- vizuelne kontrole staza i tabli
- bilješki o promjenama u planu signalizacije (nastaju n.pr., kada je palo drvo, manja premještanja zbog građevinskih radova, itd.)
- popravki
- zamjene tabli.

Klub se obavezuje da polugodišnje izvještava PSCG o stanju i promjenama na stazi.

Član 4.

Planinarski savez Crne Gore dostaviće PK „Subra“ plan signalizacije najkasnije 30 dana od dana tehničkog prijema objekta.

Plan signalizacije sastoji se od karte u razmjeru 1:25.000 kao i tabele, u kojoj je naznačena svaka tabla (glavni, medju i posebni smjerokazi) sa

- brojem
- sadržajem
- lokacijom
- vrstom učvršćivanja.

Član 5.

Ukoliko Klub ne bude izvršavao obaveze kako je to definisano u ovom Ugovoru, Ministarstvo turizma može raskinuti predmetni Ugovor, a Klub preuzima obavezu povraćaja sredstava koja budu investirana u rekonstrukciju doma.

Iznos sredstava koji je PK Subra dužna da vrati Ministarstvu turizma izračunava se tako što se od ukupnog iznosa investicije oduzme njen amortizovani dio za vrijeme urednog izvršavanja obaveza.

Za slučaj raskida ugovora i nemogućnosti PK Subra da vrati uloženi novac, Ministarstvo turizma ima pravo da preuzme upravljanje planinarskim domom Za Vratlom ili pravo upravljanja ustupi trećem licu do isteka roka iz ovog Ugovora, a nema pravo da naplatu izvrši na nekretninama – zbog duga ne može doći do promjene svojine na nepokretnostima PK Subra. Nakon isteka roka iz ugovora Ministarstvo turizma će vratiti dom na upravljanje PK Subra.

Član 6

Raskid ugovora iz stava 1 člana 5 Ministarstvo turizma može zatražiti tek nakon isteka roka od 45 dana od dana dostavljanja pismene opomene klubu, kojom se navode koje od ugovorom definisanih obaveza nisu izvršene.

PK Subra, nakon dobijanja pismene opomene od strane Ministarstva turizma, ima pravo produženja roka za izvršenje navedenih obaveza u slučaju spriječenosti izvršavanja obaveza iz ovog ugovora iz razloga koji su van uticaja PK Subra, o čemu je dužan dostaviti pismeno obavještenje Ministarstvu turizma u roku od 10 dana od dana prijema opomene, uz mišljenje PSCG.

Rok iz stava 1 ovog člana prolongira se do prestanka razloga koji su izazvali spriječenost.

PSCG je dužan da se, u slučaju dostavljanja pismene opomene za neizvršenje ugovorom definisanih obaveza, uključi u rješavanje problema kako ne bi došlo do eventualnog raskida Ugovora.

Član 7.

Klub se obavezuje da neće dati u zakup ili otuđiti Planinarski dom Za Vratlom za vrijeme trajanja ugovora i da će isti biti u funkciji.

Ugovorne strane su saglasne da se teret zabrane otuđenja i opterećenja iz stava 1. ovog člana upiše u listu nepokretnosti kod područne jedinice za nekretnine.

Član 8.

Ugovor važi na period od 20 godina.

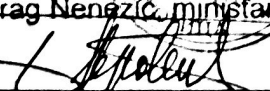
Član 9.

Ugovor je sačinjen u 8 primjeraka, za svaku stranu potpisnicu po dva.

Obaveze iz ovog Ugovora nastaju nakon njegovog potpisivanja osim obaveza kluba koje počinju nakon tehničkog prijema objekta.



Predrag Nenezic, ministar turizma



Brano Perović, predsjednik, Planinarski savez Crne Gore



Duško Avramović, predsjednik PK „Subra“

Podgorica, _____ 2010.g.